

俄 日 对 照

日本期刊及公司名称汇编

中国科学技术情报研究所重庆分所

FDG

前 言

俄文文献中引用的日本期刊和公司名称往往不抄录日文原文，采用譯音的办法，而日文的发音变化較多，根据俄文譯音常常很难正确判定日本期刊和公司的原文名称。目前又没有这方面的資料与工具书；給查找資料与譯名造成了很多困难。为此，我們編輯了这本汇编。由于時間短促，水平有限，錯誤之处在所难免，希望讀者指正。本汇编收集了科技方面主要日本期刊和公司名称二千余条。每一条名称的前半部分为俄文拼音，后半部分为日文原名（少量期刊还附有英文名称），可供科研人員、图书馆工作人員、科技情报工作者、翻譯工作者查找資料、訂閱期刊、翻譯期刊和公司名称之用。

А

Абура кагаку (J. Japan Oil Chemists Soc.). 油化學

Адзи но мото. 味の素

Адзи но мото кабусики кайся. 味の素株式會社

Ажима како кабусики кайся. 東化工株式會社

Ажима сэйкосё кабусики кайся. 吾孺製鋼所株式會社

Айти гакугэй дайгаку кэнкю хококу. 愛知學藝大學研究報告

Айти кагаку когё кабусики кайся. 愛知化學工業株式會社

Айти когё кабусики кайся. 愛知工業株式會社

Айти сэйко кабусики кайся. 愛知製鋼株式會社

Айти токэй дэнки кабусики кайся. 愛知時計電機株式會社

Айтикэн канъики суйдокёкай кайхо. 愛知縣灌域水道協會會報

Айтикэн тодзики сикэндё сокухо. 愛知縣陶磁器試驗場速報

Айтикэн тодзики сикэндё хококу. 愛知縣陶磁器試驗場報告

Айтикэн эйсэй кэнкюсё сёхо. 愛知縣衛生研究所所報

Айтикэн эйсэй кэнкюсё хококу. 愛知縣衛生研究報告

Акида дайгаку гакугэй гакубу кэнкю кнё. 秋田大學學藝學部研究紀要

Акида дайгаку косангакубу дзинка сигэн кайхацу кэнкюсё хококу. 秋田大學鉾山學部地下資源開發研究所報告

Акида дайгаку косангакубу тика сигэн кайхацу кэнкюсё хококу. 秋田大學鉾山學部地下資源開發研究所報告

Акида кагаку гидзюцу кёкай кайси. 秋田化學技術協會會誌

Амагазаки сэйкосё кабусики кайся. 尼崎製鋼所株式會社

Амагазаки сэйтэцу кабусики кайся. 尼崎製鐵株式會社

Анзэн но кагаку. 安全の科學

Анзэн таймусу. 完全タイムス

Антати дэнки кабусики кайся. 安立電気株式會社

Аоморикэн подзи сикэндэ кэнкю хооку. 青森縣農事試驗場研究報告

Асабу дюйка дайгаку кэнкю хооку. 麻布獸醫科大學研究報告

Асаго когё кабусики кайся. 淺香工業株式會社

Асано сурэтт кабусики кайся. 淺野スレート株式會社

Асахи.биру кабусики кайся. 朝日麥酒(ビール)株式會社

Асахи гарасу кабусики кайся. 旭硝子株式會社

Асахи гарасу кэнкю хооку. 旭硝子研究報告

Асахи дэнка когё кабусики кайся. 旭電化工業株式會社

Асахи камера. アサヒ カメラ

Асахи касэй когё кабусики кайся. 旭化成工業株式會社

Асахи касэй сэнъи но кэнкю. 旭化成纖維の研究

Асахи окума когё кабусики кайся. 旭大隈工業株式會社

Асахи окума сангё кабусики кайся. 旭大隈産業株式會社

Асахи сэйко кабусики кайся. 旭精工株式會社

Асахи сэкимэн когё кабусики кайся. 朝日石棉工業株式會社

Асимори когё кабусики кайся. 蘆森工業株式會社

Асо сангё кабусики кайся. 麻生產業株式會社

Асэтатт. アセテート (酢酸鹽)

Б

Банью сэйяку кабусики кайся. 萬有製藥株式會社

Биофэррумин сэйяку кабусики кайся. ビオフェルミン製藥株式會社

Бойра кэнкю. ボイラ (boiler) 研究

Бокн сэйзо кабусики кайся. 紡機製造株式會社
 Босай кэнкюсё нэнпо. 防災研究所年報
 Босёку гидзюцу (Corrosion Engng). 防蝕技術
 Босёку гидзюцу сирё. 防蝕技術資料
 Босёку гихо. 防蝕技報
 Босёкукай (Text. Rev.). 紡織界
 Босай канри. 防錆管理
 Босэки. 紡績
 Ботю кагаку. 防蟲科學
 Боэйтёдацу кохо. 防衛調達弘報
 Бриджисутон тайя кабусики кайся. ブリヂストンタイヤ 株式會社
 Бунко кэнкю. 分光研究
 Бунсэки кагаку (Japan Analyst). 分析化學.
 Буссэйрон кэнкю. 物性論研究
 Буцури танко. 物理探鉱
 Буцурикагаку кэнкюсё хокорю (Report of the Institute of Physical and Chemical Research). 物理化學研究所報告
 Бэарингу эндзиниа (Bear. Engr.). ベアリング エンジン
 Бэйсацу кагаку когё. 別冊化學工業
 Бэйсацу масинари. 別冊マシナリー
 Бэнрон. 辯論

B

Вакабаяси сэй-йдо босэки кабусики кайся. 若林製系紡績株式會社
 Вакамото сэйяку кабусики кайся. ワカモト製藥株式會社
 Вакаяма дайгаку гакугэй гакубу кнё (сидзэн кагаку). 和歌山大学

學藝學部紀要 (自然科學)

Вакаяма игаку. 和歌山醫學

Васэда дайгаку дайгакуин когаку кэнкю ихо (Synopsis. Engng. papers. Grad. School Sci. and Engng. Waseda Univ.). 早稻田大學大學院工學研究彙報

Васэда дайгаку имоно кэнкюсё кэнкю хококу. 早稻田大學鑄物研究所研究報告

Васэда дайгаку рикогакубу киё. 早稻田大學理工學部紀要

Васэда дайгаку рикогакубу козэн-гаку кэнкю хококу. 早稻田大學理工學部鉾山學研究報告

Васэда дайгаку рикогаку кэнкюсё хококу. 早稻田大學理工學研究所報告

Васэда дэнки когаккай дзасси (J. Waseda Electrotechn. Soc.)
早稻田電氣工學會雜誌

Васэда оё кагаку кайхо. 早稻田應用化學會報

Васэда сэйбуцу. 早稻田生物

Витамин. ビタミン

Г

Гаку гэй. 學藝

Гаку но. 學農

Гакугэй дайнибу (Хоккайдо гакугэй дайгаку). 學藝第二部 (北海道學藝大學)

Гакугэй кэнкю (вакаяма дайгаку гакугэй гакубу). 學藝研究 (和歌山大學學藝學部)

Гакудзюцу гэнпо. 學術月報

Гакудзюцу гэнпо бэйсану сирё. 學術月報別冊資料

Гакудзюцу дзёхо гэккан. 學術情報月刊
 Гакудзюцу синко. 學術振興
 Гакусикай гёппо. 學士會月報
 Ган. 癌
 Гансэ сэйси кабусики кайся. 郡是製系株式會社
 Гансэки кобуцу косё гаккайси (J. of Japanese Assn. of Mineralogists, Petrologists and Economic Geologists). 岩石鉱物鉱床學會誌
 Геруйгаку дзасси. 魚類學雜誌
 Геруманюму ни кансуру кэнкю. ゲルマニウムに関する研究
 Гёсэн (J. Fish. Boat Assoc. Japan). 漁船
 Гёсэн кэнкю гихо (Techn. Rept. Fish. Boat). 漁船研究技報
 Гидзюцу. 技術
 Гидзюцу кайси. 技術會誌
 Гидзюцу кайси (Мироран сэйтёцу гидзюцукай). 技術會誌 (室蘭製鐵技術會)
 Гидзюцу кэнкю (Techn. J. Japan Broadcast. Corp.). 技術研究
 Гидзюцу кэнкю сирё. 技術研究資料
 Гидзюцу кэнкюсё сёхо (J. Techn. Lab.). 技術研究所所報
 Гидзюцу цусин. 技術通信
 Гифу дайгаку гакугэй гакубу кэнкю хококу (Sci. Rept Fac. Liberal Arts. and Educ. Gifu Univ.). 岐阜大學學藝學部研究報告
 Гифу дайгаку когакубу кэнкю хококу (Res. Repts Fac. Engng Gifu Univ.). 岐阜大學工學部研究報告
 Гифу дайгаку ногакубу кэнкю хококу. 岐阜大學農學部研究報告
 Гифу зёси танки дайгаку кэнкю киё. 岐阜女子短期大學研究紀要
 Гифу икадайгаку киё. 岐阜醫科大學紀要
 Гифу ихо. 岐阜醫報
 Гифу канрицу дайгаку когакубу кэнкю хококу. 岐阜縣立大學工

學部研究報告

Гифу норин сэнмон гакко гакудзюцу хоккоку. 岐阜農林專門學校
學術報告

Гифу яക്കാдайгаку кие. 岐阜藥科大學紀要

Гихо. 技報

Гому. 工ム

Гому гидзюцу сайко хэдзюн. 工ム技術最高標準

Гому дзихо. 工ム時報

Гому таймусу. 護謨タイムス

Госэй гому бонгэнсю. 合成工ム文獻集

Госэй дзюси то госэй сэнъи. 合成樹脂と合成纖維

Госэй дзюси то кагаку сэнъи. 合成樹脂と化學纖維

Госэй сэнъи кэнкю. 合成纖維研究

Гото сюсэй кабусики кайся. 合同酒精株式會社

Гумма санси сэйзо кабусики кайся. 群馬蠶絲製造株式會社

Гундзэ сэйси кабусики кайся. 群馬製糸株式會社

Гуруку Аоф (Glück Auf). グルック アウフ

Гэккан кэнсэцу. 月刊建設

Гэккан ринзай. 月刊林材

Гэнбу цусин. ゲンブ通信

Гэндай игаку. 現代醫學

Гэндай тюдзо. 現代鑄造

Гэнде панфурэто. 現場パンフレット

Гэнси энэруги. 原子エネルギー

Гэнсирёку. 原子力

Гэнсирёку зэн тесакай кайхо. 原子力船調査會會報

Гэнсирёку кайгай дзиде. 原子力海外事情

Гэнсирёку коге (Nucl. Engineering). 原子力工業

Гэнсирёку найгай дзехо. 原子力内外情報

Гэнсирёку сире. 原子力資料

Гэнсирёку хацудэн (Nucl. Power). 原子力發電

Гэнсирёку хацудэн ню су. 原子力發電ニュース

Гэнтяку хиросима игаку. 原著廣島醫學

Гэсуйдо токэй. 下水道統計

Д

Дай нибон дорё кабусики кайся. 大日本塗料株式會社

Дай нибон инки сэйзо кабусики кайся. 大日本インキ製造株式會社

Дай нибон танко кабусики кайся. 大日本炭鋳株式會社

Дай ниппон инсацу кабусики кайся. 大日本印刷株式會社

Дай ниппон мокузай бофу кабусики кайся. 大日本木材防腐株式會社

Дай ниппон сэйруройт кабусики кайся. 大日本セルロイド (Celluloid) 株式會社

Дай ниппон сэйяку кабусики кайся. 大日本製藥株式會社

Дай нисэйка когё кабусики кайся. 大日精化工業株式會社

Дай нити дэнсэн кабусики кайся. 大日電綫株式會社

Дай нити сэйка когё кабусики кайся. 大日精化工業株式會社

Дай нихон босэки кабусики кайся. 大日本紡績株式會社

Дай нихон босэки кабусики кайся тэса дзихо. 大日本紡績株式會社調查時報

Дай нихон сэйто кабусики кайся. 大日本製糖株式會社

Дай нихон сэрофан кабусики кайся. 大日本セロファン (Cellophane) 株式會社

Дай нихон сэруройдо кабусики кайся. 大日本セルロイド (Celluloid) 株式會社

Дай нихон торё кабусики кайся. 大日本塗料株式會社
 Дай сёва сэйси кабусики кайся. 大昭和製紙株式會社
 Дай сэй кэнсэцу кабусики кайся. 大成建設株式會社
 Дайва босэки кабусики кайся. 大和紡績株式會社
 Дайва кэори кабусики кайся. 大和毛織株式會社
 Дайдо кобан кабусики кайся. 大同鋼板株式會社
 Дайдо конкуритт когё кабусики кайся. 大同コンクリート (Concrete) 工業株式會社
 Дайдо кэори кабусики кайся. 大同毛織株式會社
 Дайдо сансо кабусики кайся. 大同酸素株式會社
 Дайдо сэйко кабусики кайся. 大同製鋼株式會社
 Дайдо сэнко кабусики кайся. 大同染工株式會社
 Дайё гёгё кабусики кайся. 大洋漁業株式會社
 Дайё юси кабусики кайся. 太陽油脂株式會社
 Дайити дэнко кабусики кайся. 第一電工株式會社
 Дайити когё сэйяку кабусики кайся. 第一工業製藥株式會社
 Дайити когё сэйяку сяхо. 第一工業製藥社報
 Дайити сэйяку. 第一製藥
 Дайити сэмэнт кабусики кайся. 第一セメント (Cement) 株式會社
 Дайити сэйяку кабусики кайся. 第一製藥株式會社
 Дайити якухо. 第一藥報
 Дайкё сэкию кабусики кайся. 大協石油株式會社
 Дайки гому когё кабусики кайся. 大機ゴム工業株式會社
 Дайкуро будосю кабусики кайся. 大黒葡萄酒株式會社
 Дайкэн мокузай когё кабусики кайся. 大建木材工業株式會社
 Дайо сэйси кабусики кайся. 大王製紙株式會社
 Дайто босэки кабусики кайся. 大東紡績株式會社
 Дайто кабусики кайся. 台糖株式會社
 Дайямондо (Eson, J. "Diamond"). ダイアモンド
 Дебан танко кабусики кайся. 常盤碳鋳株式會社

Дезо сикэндэ хококу. 釀造試驗所報告
Десуйдо токэ. 上水道統計
Дзайдан ходзин ногути кэнкюсэ. 財團法人野口研究所
Дзайрэ сикэн (J. Japan Soc. Test. Mater.). 材料試驗
Дзиби инкока. 耳鼻咽喉科
Дзиби инкока ренсэ. 耳鼻咽喉臨牀
Дзидзи цусин гэнсирёку дзёхо. 時事通信原子力情報
Дзидо сэйгё (Automat. Control). 自動制御
Дзидося бухин сэйзо кабусики кайся. 自動車部品製造株式會社
Дзидося гидзюцу. 自動車技術
Дзидося гидзюцукай ромбунсю. 自動車技術會論文集
Дзидося имоно кабусики кайся. 自動車鑄物株式會社
Дзидося кайгай дзёхо. 自動車海外情報
Дзидося когаку (Automob. Engng). 自動車工學
Дзидося но дзицуму. 自動車の實務
Дзидося то сэйби. 自動車と整備
Дзигкэн сейбуцугакухо. 實驗生物學報
Дзимбун кагаку хэн. 人文科學篇
Дзимбун тири. 人文地理
Дзинко дэнки кабусики кайся. 神鋼電機株式會社
Дзинруйгаку дзасси. 人類學雜誌
Дзинто торё кабусики кайся. 神東塗料株式會社
Дзин-эй кийдо кабусики кайся. 神榮生系株式會社
Дзирицу синкэн дзасси. 自律神經雜誌
Дзисин (J. Seismol. Soc. Japan). 地震
Дзицугё но нихон. 實業の日本
Дзицудзэн дёси дайгаку кие. 實踐女子大學紀要
Дзицуё рэйто гидзюцу. 實用冷凍技術
Дзицуё рэйто когаку. 實用冷凍工學
Дзизэй гэккан. 自衛月刊

Дзосэн кёкай ромбунсю (J. Soc. Naval Archit. Japan). 造船協會
論文集

Дзосэн кёкайси. 造船協會誌

Дзукэн гэшпо. 通研月報

Дзүй тикусан синппо. 獸醫畜産新報

Дзюкогё кохо. 重工業弘報

Дзюси како (Resin Finish and Applic.). 樹脂加工

Дигаку дзасси. 地學雜誌

Дигаку кэнкю. 地學研究

Дидзэру дзидося. ジーゼル自動車

Дикю кагаку. 地球化學

Дисидзу когаку. 地質工學

Дисидзугаку дзасси. 地質學雜誌

Добоку гаккай. 土木學會

Добоку гаккай ронбунсю (Trans. Japan Soc. Civil. Engng). 土
木學會論文集

Добоку гаккайси (J. Japan Soc. Civil Engng). 土木學會誌

Добоку гидзюцу. 土木技術

Добоку когаку. 木土工學

Добоку кэнсэцу. 土木建設

Добоку токусима. 土木徳島

Добуцу синригау нэмпо. 動物心理學年報

Добуцу то добуцуэн. 動物と動物園

Добуцугаку дзасси. 動物學雜誌

Дова когё кабусики кайся. 同和鉱業株式會社

Дойтай то хосясэн. 同位体と放射綫

Доко босэки кабусики кайся. 同興紡績株式會社

Дореку (Power). 動力

Доро. 道路

Досися дайгаку рикогоку кэнкю хококу (Sci. and Engng Res.

Doshisha Univ.). 同志社大學理工學研究報告

Досися дайгаку танки дайгакубу гакудзюцу кэнкю нэнпо. 同志社大學短期大學部學術研究年報

Досися дэсидайгаку гакудзюцу кэнкю нэнпо. 同志社女子大學學術研究年報

Досися когаку кайси (Doshisha Engng Rev.). 同志社工學會誌

Дохи коге кабусики кайся. 土肥鋁業株式會社

Дэмпэ дзихо. 電波時報

Дэмпэ кэнкюсэ кихо (Quarterly Review of Radio Res. Ins.). 電波研究所季報

Дэнба гидзюцу. 電波技術

Дэнба кагаку (Дэмпэ кагаку) (Radio TV Technigue and Science). 電波科學

Дэнба кэнкюсэ кифан. 電波研究所季刊

Дэнба сэкай. 電波世界

Дэнба то одио. 電波とオーディオ

Дэнгэн кайхацу кабусики кайся тэса сирё. 電源開發株式會社調查資料

Дэндэн кэнсэцу. 電電建設

Дэнкай тикудэнки хёрон. 電解蓄電器評論

Дэнки гаккай гидзюцу хозоку. 電氣學會技術報告

Дэнки гаккай дзасси (The Journal of Institute of Electricity). 電氣學會雜誌

Дэнки гидзюцу. 電氣技術

Дэнки дзасси (Electrical Mag.). 電氣雜誌

Дэнки кагаку (J. Electrochem. Soc. Japan). 電氣化學

Дэнки кагаку коге кабусики кайся. 電氣化學工業株式會社

Дэнки кёдо кэнкю (Electric Cooperative Res.). 電氣協同研究

Дэнки кёкай дзасси (J. Japan Electr. Assoc.). 電氣協會雜誌

Дэнки когаку. 電氣工學

- Дэнки когаку нэцпо. 電氣工學年報
- Дэнки когаку ронбунсю. 電氣工學論文集
- Дэнки кодзи но томо. 電氣工事の友
- Дэнки корон. 電氣公論
- Дэнки кэйсан. 電氣計算
- Дэнки но мицубиси. 電氣の三菱
- Дэнки сикэнсё ихо (Bull. Electrotechn. Lab.). 電氣試驗所彙報
- Дэнки сикэнсё кэнкю хокю. 電氣試驗所研究報告
- Дэнки сикэнсё теса хокю (Circulars of the Electrotechnical Laboratory). 電氣試驗所調査報告
- Дэнки симбун. 電氣新聞
- Дэнки сэйко. 電氣製鋼
- Дэнки тэцудо (Electr. Railways). 電氣鐵道
- Дэнки хёрон. 電氣評論
- Дэнки цусин. 電氣通訊
- Дэнки цусин гаккай дзасси (The J. of the Institute of Electrical Communication Engineers Japan). 電氣通信學會雜誌
- Дэнки цусин дайгаку гакухо. 電氣通信大學學報
- Дэнки цусин кэнкюсё кэнкю дзицуёка хокю (Electrical Communication Laboratory Technical Journal). 電氣通信研究所實用化報告
- Дэнки цусин сого гидзюцу. 電氣通信綜合技術
- Дэнкиса но кагаку (Railway Electr. Roll Stocks). 電機車の科學
- Дэнкэн гэнпо (J. of the Central Electric Power Res. Lab.). 電研月報
- Дэнкэн сёхо. 電研所報
- Дэнреку (Electric Power). 電力
- Дэнреку гидзюцу кэнкюсё сёхо (J. Techn. Res. Lab.). 電力技術研究所所報
- Дэнреку кисё рэнраккай ихо. 電力氣象連絡會彙報

Дэнрёку кэйдзай кэнкюсё кэнкю хококу. 電力經濟研究所研究報告
 Дэнрёку кэйдзай кэнкюсё сёхо. 電力經濟研究所所報
 Дэнрёку кэйдзай кэнкюсё сирё. 電力經濟研究所資料
 Дэнрёку кэйдзай кэнкюсё токубайцу сирё. 電力經濟研究所特別
 資料
 Дэнрёку мансури. 電力マンスリー
 Дэнрёку тю-о кэнкюсё кэнкю тюкан хококу. 電力中央研究所研究
 中間報告
 Дэнси гидзюцу. 電子技術
 Дэнси кагаку. 電子化學
 Дэнси коге (Electronic Industry). 電子工業
 Дэнси кэмбикё (Electron. Microscopy). 電子顯微鏡
 Дэнсикки нюсу. 電視機ニュース
 Дэнсин дэнва. 電信電話
 Дэнсин дэнва гёму кэнкю. 電信電話業務研究
 Дэнсэн дзихо. 電綫時報
 Дэнсэн дэнран гихо. 電綫電纜技報
 Дэнсэцу коге (Electr. Constr. & Mainten.). 電設工業
 Дэнто то тацудо (Electr. Light and Rail.). 電燈と鐵道
 Дэнфэн коге гаккайси. 澱粉工業學會誌
 Дэнфэндо гидзюцу кэнкю кайхо. 澱粉糖技術研究會報
 Дюзэн игаккай дзасси. 十全醫學會雜誌
 Дюйгаку кэнкю. 獸醫學研究
 Дюнкадзу. 潤滑
 Дюси како. 樹脂加工

E

- Ёгё кёкайси (J. Ceram. Assoc. Japan). 窑業協會誌
- Ёдогава сэйкосё кабусики кайся. 淀川製鋼所株式會社
- Ёкогава гихо. 横河技報
- Ёкохама игаку. 横濱醫學
- Ёкохама кокурицу дайгаку когакубу киё (Bull. Fac. Engng
Yokohama Nat. Univ.). 横濱國立大學工學部紀要
- Ёкохама кокурицу дайгаку рика киё. 横濱國立大學理科紀要
- Ёкохама сирицу дайгаку киё. 横濱市立大學紀要
- Ёкояма когё кабусики кайся. 横山工業株式會社
- Ёкэй но нихон. 養鷄の日本
- Ёкэй сёкай. 養鷄世界
- Ёнэко игаку дзасси. 米子醫學雜誌
- Ёосёку гидзюцу (Corros. Engng). 氧蝕技術
- Ёсэцу гаккайси (J. Japan Weld. Soc.). 熔接學會誌
- Ёсэцу гидзюцу. 熔接技術
- Ёсэцукай. 熔接界

З

- Зо-о когё кабусики кайся. 藏王鋁業株式會社
- Зорин гидзюцу кэнкю. 造林技術研究
- Зосэн кёкай кайся. 造船協會會誌
- Зосэн кёкай ронбунсю. 造船協會論文集

Зюдэ сэйси кабусики кайся. 十条製紙株式會社

Зюнкацу. 潤滑

Зюнтэндо игаку дзасси. 順天堂醫學雜誌

И

Ибараки дайгаку бунригакубу кие. 茨城大學文理學部紀要

Ибараки дайгаку когакубу кэнкю суюхо (J. Fac. Engng Ibaraki Univ.). 茨城大學工學部研究集報

Ибараки дайгаку ногакубу гакузюцу хококу. 茨城大學農學部學術報告

Ибигава дэнки коге кабусики кайся. 攝麥川電氣工業株式會社

Ивазаки цусинки кабусики кайся. 岩崎通信機株式會社

Ивасиро гарасу кабусики кайся. 岩城硝子株式會社

Ивасиро сэмэнт кабусики кайся. 磐城セメント株式會社

Иватэ дайгаку гакугэй гакубу кэнкю нэнпо. 岩手大學學藝學部研究年報

Иватэ дайгаку когакубу кэнкю хококу (Repts Technol. Iwate Univ.). 岩手大學工學部研究報告

Иватэ дайгаку ногакубу хококу. 岩手大學農學部報告

Иватэ еге кодзан кабусики кайся. 岩手窯業鉾山株式會社

Иватэ игаку дзасси. 岩手醫學雜誌

Иватэ фудзи санге кабусики кайся. 岩手富士產業株式會社

Игаккай хококу. 醫學會報告

Игаку бэнгэн гэнпо. 醫學文獻月報

Игаку кэнкю. 醫學研究

Игаку но аруми (аюми). 醫學の歩み

Игаку то дэнки. 醫學と電氣